

64

CRITICA
MUSICAL

"CANTO DEL CISNE"

Después de la muerte de Schubert, sus últimos "lieder" se editaron bajo el sentimental apodo colectivo "Canto del Cisne". No constituyen un ciclo como "La bella molinera" o "Viaje de invierno". Inconexos entre sí, constan de siete canciones sobre textos de Hellstätt y seis con letra de Heine, todas escritas en agosto de 1828, amén de un poema de Seidl, cuya música data de octubre del mismo año (el compositor falleció a mediados de noviembre).

Suelen ser varones quienes cantan estas poesías, basadas por lo general en sentimientos de carácter masculino. Sin embargo, tradicionalmente la mujer tiene licencia artística para incursionar en aquellas regiones del "lied" que, debido a la índole de las palabras, parecerían más bien privativas del hombre.

Fue lo que ocurrió en el recital ofrecido por Alicia Estrada — con Sergio Parra al piano — en la Sala Isidora Zegers. Los visitantes penquisistas dedicaron su entrega de la colección del epígrafe a la memoria de Rudolph Lehmann, valioso y renombrado músico chileno, desaparecido trágicamente hace algunos días.

Fuera de sus dotes vocales, la mezzosoprano de Concepción es dueña de una personalidad que le permite adentrarse con bastante fortuna en las vivencias de estos versos. Creemos que si no se hizo plena justicia a muchas de las geniales creaciones de Schubert, la causa es otra.

Un breve resumen de las deficiencias de la versión debe hacer hincapié en ciertas superficialidad. Bajo este capítulo caen los errores de ritmo y de notas, cometidos con relativa frecuencia por ambos intérpretes; un fraseo inadecuado, que provenía de "tempo" mal entendidos; fallas fonéticas, particularmente en lo que respecta la "e débil", la "l" y otras consonantes del alemán, idioma para el que la cantante muestra indudable talento. Pero ella está, a juicio nuestro, insuficientemente guiada. De ahí ese fatal dejo de ligereza o falta de comprensión, que se refleja en las peregrinas traducciones de algunos títulos del programa impreso ("Anhelo" en vez de "Presentimiento"; "Amanecer" en lugar de "Morada").

Al hacer caso omiso de los defectos anotados queda un saldo muy favorable. Alicia Estrada tiene un material de timbre atrayente, grandes posibilidades expresivas, notas bellísimas en los fuertes y píanos de cualquier registro. Canta con pureza de afinación y emotividad. Por momentos hasta adquiere conciencia global en cuanto a la plástica de una canción, pero ello ocurre rara vez. Hábitualmente hay una considerable ausencia de unidad en los "tempo", junto a cierta curiosa despreocupación por varios detalles: despreocupación que, a menudo, hace la diferencia entre lo mediocre y lo bueno.

Al pianista, como resulta obvio, le cabe una responsabilidad seña en mucho de lo comentado. Sergio Parra tiene agradable pulsación y ductilidad, pero es disperso, no siempre escoge las velocidades que convienen a la melodía o al texto e incurre en frecuentes equivocaciones que inciden decisivamente en el total.

FEDERICO HEINLEIN

ep. memoria, Santiago. 21-XI-1975, p. 34.

AUTORÍA

Heinlein Funcke, Federico, 1912-1999

FECHA DE PUBLICACIÓN

1975

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Canto del Cisne" Crítica Musical [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile